

**Катедральна
Лампада
2-ого січня
2022**



**Cathedral
Lantern
January 2nd
2022**

**СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НА ВІКИ!
GLORY BE TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!**

**Українська Православна Митрополича Катедра Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral**

1175 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3S4
Office: 204 582-8946 | Auditorium: 204 582-7345

**ПРЕОСВЯЩЕННИШИЙ ІЛАРІОН, ЄПИСКОП ЕДМОНТОНСЬКИЙ Й ЗАХІДНОЇ
ЄПАРХІЇ**

**МІСЦЕБЛЮСТИТЕЛЬ МИТРОПОЛИЧОЇ КАФЕДРИ УПЦК
His Grace Ilarion, Bishop of Edmonton & the Western Eparchy
Locum Tenens of the Metropolitan Cathedral of the UOCC**

Eparchial Residence: 1(780) 455-1938 email: ilarion_of_edmonton@yahoo.com

Parish Priest: Fr. Gene Maximiuk
cell: 204 880-0358 | molze@mymts.net

Parish President: Keith Swinton
Cell: 204 930-7276 | swintok@hotmail.com

Email: office@htuomc.org | Website: htuomc.org | Facebook: [@HTUOMC](https://www.facebook.com/HTUOMC)
Instagram: [holyltrinitywpg](https://www.instagram.com/holytrinitywpg) | YouTube: [Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral](https://www.youtube.com/HolyTrinityUkrainianOrthodoxCathedral)

SPIRITUAL FRAGRANCE

**My dear friend and brother in Christ Fr. Gregory penned these words and I wanted to share them with you.
Twas the week before Christmas...**

In this final week before Christmas, we generally find ourselves caught up in taking care of those last minute details and arrangements for the "big day". We struggle to find that last minute gift, find time to wrap presents, get our baking done and clean our homes for family and guests alike. This is all quite natural given the cultural, social, and emotional value of this feast. What gets lost in these blessed and frantic preparations is the preparation of hearts for the feast. Like the blessed Martha, we are prone to be running around doing this and that, "worried about many things"; but "one thing is needful" (Lk. 10:42) and that is for us to sit at the feet of our Lord, like Mary, and to be attentive to what He is doing and offering us. His Divine presence, "who, being in the form of God, did

not consider it robbery to be equal with God, but made Himself of no reputation, taking the form of a bondservant, and coming in the likeness of men" (Philp 2:6-7)

Like the Holy Week before Pascha, we are called to turn our attention fully towards the Lord in a more dedicated way. If we have fasted, now is the time to strengthen this effort; if we have not fasted, now is the time to start fasting. If we have prayed, now is the time to increase our offering of thanksgiving and supplication: if we have not prayed, now is our time to pray. If we have offered charity and alms, now is the time to increase our generosity: if we have not offered charity, now is the time to offer those gifts and consultations to those in need. If we have not brought our broken hearts to the Lord in confession, now is the time to seek His mercy and forgiveness. For what good is it if lay up for ourselves "treasures on earth, where moth and rust destroy and where thieves break in and steal" (Mt. 6:19), while neglecting the gift of gifts that changes, heals, forgives, and reconciles - eternally. May we have the resolve and love to dedicate ourselves to this. Truly "one thing is needful" given to us in manger: God with us!

Another feast, another restriction.

In many respects, we have come to terms with some kinds of restrictions over the last two years or so. We have changed the way we work, shop, meet, and entertain ourselves, as variations of the COVID-19 virus have put our healthcare system on the brink of total collapse. Indeed, many of these changes have become second nature and habit for us, regardless of whether we like it or not. Yet there is a feeling that no matter what we do, it doesn't feel like we can get ahead of this virus and the restrictions put in place to curb its effects. This is so painfully evident as we prepare for one of the great feasts of the Church: Christmas

We still can't come together the way we had hoped to at this time, when we instinctively are drawn to be with our families. We still can't come together as brothers and sisters in Christ and to bring our sacrifice of "mercy and peace" to our Saviour as he lies in a manger. It all feels so unfair and unjustified, especially as many of us are vaccinated, and/or take to heart the protocols and procedures that have safeguarded our communities. Yet here we are, having to juggle our schedules, and find ways to accommodate various family events, let alone our attendance at Church. But in it all, we have to remember that as unfair and unjustified as this might be, or feel like, this all falls short of the world that the Lord entered into as a newborn child.



What is more unfair than the blessed Theotokos, a young woman in labor having to travel to a strange town in the dead and darkness of winter? Or unjust than being relegated to give birth in a stable? What is more dismissive than the Lord of Glory, our Saviour Jesus Christ, having to enter into humanity as a defenseless child surrounded by livestock? Well, nothing! We tend to sanitize the whole Nativity in the flesh of our Lord God and Saviour Jesus Christ with bright lights, and a comfy rustic environment that is warm and inviting. Yet the reality is quite different if we see it, as it is described in scripture.

The King of Kings, and Lord of Lords, enters this world as a human in the darkness, that we might see the "Light of the world" and that we might not "walk in darkness, but have the light of life." (Jn. 8:12). He enters the world

in the cold of winter, He might baptize us "with the Holy Spirit and fire" (Lk. 3:16). He enters the world as a stranger that we might be called "friends" (Jn. 15:14) He enters the world amid mute beasts so that we might "speak to the people all the words of this life." (Act. 5:20). He enters into the muck and filth of our broken and mortal nature, that we might "draw near with a true heart in full assurance of faith, having our hearts sprinkled from an evil conscience and our bodies washed with pure water." (Heb. 10:22)

Truly He sees our frustration, our loneliness, our relegation, and isolation at this time, and acts as he has done for every generation; by entering into it. This should not be a surprise for us who are Christians, rather the circumstances of this pandemic should reveal with all the more splendor and wonder the love that God has for us. Unfair, and unjust as it all might be, we live in a world that turned itself away from God, Yet God has not turned Himself away from us. On the contrary he goes so far as to enter its broken fray, that we might be saved eternally.

May we strive all the more to see this miracle especially now. There is still some time to take advantage of the sacrament of confession so that we may feel that truly, God is with us.

Message from the Parish Executive

The Parish Executive had its regular monthly meeting on December 20, 2021. As usual for our last meeting of the year, we had a shortened agenda followed by some pre-Christmas fellowship.

Having reviewed the latest guidance from the provincial public-health authorities and in light of the spread of the COVID omicron variant, the executive decided to maintain our current policy of requiring full vaccination to attend services and other public events at the Cathedral, along with mandatory masking and social distancing.



As reported at the end of November, the executive formally approved a request by the *Ridna shkola* Ukrainian Saturday school to use our classrooms starting in January 2022. As their current premises at St. Mary the Protectress Sobor are not large enough for them to host all their classes, they were looking for additional space and approached our parish. The executive also approved the use of our auditorium for another community group to use our meeting rooms a couple of times a week starting in mid-January. The executive feels that by opening our building to other groups we demonstrate our commitment to be part of our community.

The executive warmly welcomes Fr. Wasyliw, who has now been formally attached to our cathedral. Though formally retired, Fr. Bill has expressed a desire to continue to help Fr. Gene celebrate services.

The repairs to our heating system are nearing completion and we hope to have everything back to normal in the new year. Rick Horocholyn has graciously agreed to oversee the completion of the project as a last service as Building Manager. We are still looking for someone to take over from Rick, so if you or anyone you know might be interested, please contact Keith Swinton.

The annual general meeting of our parish will take place on Sunday, February 13, 2022. We hope to be able to have our meeting in person in the Cathedral auditorium, but we will wait to see what the public-health guidelines will allow.

Finally, as we close out the year, the executive would like to thank everyone who contributed in any way, great or small, to the continued growth and development of our Cathedral parish. We wish you and your families a joyous and blessed Nativity feast and God's blessings for 2022.

Prayer Intentions

Those in need (Потреби): Lawrence; Paul L.; Rose P.; Fr. Oleh & Dobr. Maria; Leda B.; Mary Ann K.; Andrea; Yulia; Pauline S.; Those working in leadership, health care, research, and essential services during this time of pandemic.

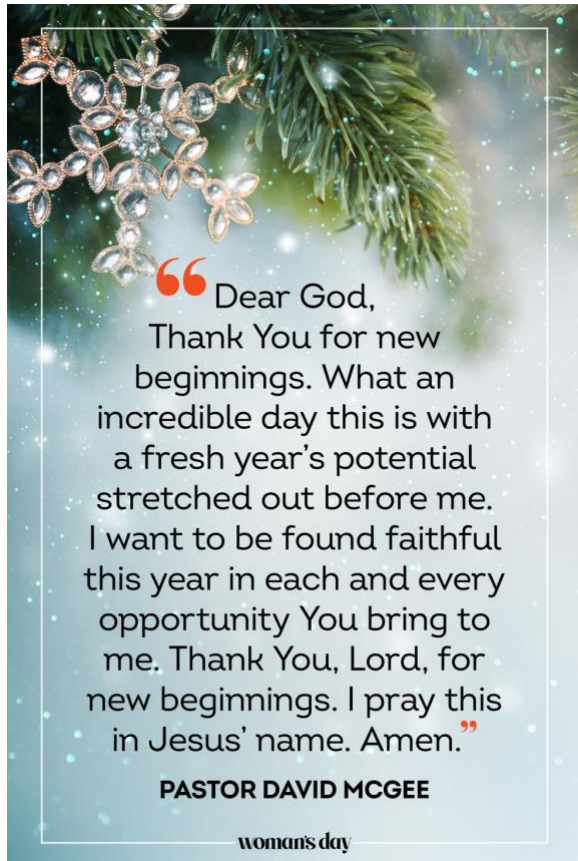
Those who are ill (Хворих): Olena G; Domnikia; Volodymyr; Tamara H.; Maria & Elijah Всіх наших членів що в немочах лежать. All who are ill with Covid-19 or are who are struggling with health issues.

Fallen Asleep in the Lord: Bohdan Muzyka; Les Slowski

You may request that Fr. Gene add the names of anyone you would like mentioned in the prayers during these services by contacting him directly (see page 1 for contact information) or completing the prayer request form on our website: <https://htuomc.org/prayerrequests>

Birthdays and Anniversaries are acknowledged at the end of each month.

+++++



JANUARY/СІЧЕНЬ 2022

SATURDAY, JANUARY 1 — Great Vespers - 5:00pm / Субота, 1 січня — Велика Вечірня- 5:00 веч.

SUNDAY, JANUARY 2— Divine Liturgy Sunday before the Nativity of Christ Holy Fathers - 10:00am / Неділя, 2 січня — Божественна Літургія Неділя перед Різдром Христовим, святих отців - 10:00 ран.

WEDNESDAY, JANUARY 5 / Середя, 5 січня — Akathist/Акафист- 12:30pm

THURSDAY, JANUARY 6 — Eve of the Nativity of Christ (Nativity Holy Eve) — Great Compline with Litia - 9:30pm/ Четвер, 6 січня - НАВЕЧІР'Я РІЗДВА ХРИСТОВОГО (Різдвяний Святвечір) — Велике Повечір'я з Літїєю-9:30 веч.

FRIDAY, JANUARY 7 — NATIVITY OF OUR LORD GOD AND SAVIOUR JESUS CHRIST: 10:00 a.m. — Divine Liturgy / П'ятниця, 7 січня — РІЗДВО ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА: 10:00 год. ранку — Божественна Літургія

SATURDAY, JANUARY 8— Synaxis of the Most Holy Mother of God (2nd day of the Feast) — Divine Liturgy

- 9:30 am / Субота, 8 січня — СОБОР ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ (2-ий день Різдва)— Божественна Літургія -9:30 ран.

— Great Vespers - 5:00pm / Субота, 8 січня — Велика Вечірня- 5:00 веч.

SUNDAY, JANUARY 9 — SUNDAY AFTER THE NATIVITY, Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen (3rd day of the Feast) — Divine Liturgy - 10:00 / Неділя, 9 січня — НЕДІЛЯ ПІСЛЯ РІЗДВА, СВ. ПЕРВОМУЧЕНИКА І АРХИДИЯКОНА СТЕФАНА (3-ий день Різдва) — Божественна Літургія - 10:00 ран.

WEDNESDAY, JANUARY 12 / Середя, 12 січня — Akathist/Акафист- 12:30pm

THURSDAY, JANUARY 13 — Great Vespers - 5:30pm / Четвер, 13 січня — Велика Вечірня- 5:30 веч.

FRIDAY, JANUARY 14—

CIRCUMCISION OF OUR LORD GOD AND SAVIOUR JESUS CHRIST, St. Basil the Great, Archbishop of Caesarea in Cappadocia — Divine Liturgy / New Year's Moleben after the Liturgy - 9:30 am / П'ятниця, 14 січня — ОБРІЗАННЯ (НАЙМЕНУВАННЯ) ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА. СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО, АРХИЄПІСКОПА КЕСАРІЇ КАППАДОКІЙСЬКОЇ — Божественна Літургія Новорічний Молебень: зараз після Літургії-9:30 ран.

SATURDAY, JANUARY 15 — Great Vespers - 5:00pm / Субота, 15 січня — Велика Вечірня- 5:00 веч.

SUNDAY, JANUARY 16— SUNDAY BEFORE THEOPHANY, Divine Liturgy - 10:00am / Неділя, 16 січня — НЕДІЛЯ ПЕРЕД БОГОЯВЛЕННЯ, Божественна Літургія-10:00 ран.

TUESDAY, JANUARY 18— Eve of the Theophany / Вівторок, 18 січня — НАВЕЧІР'Я БОГОЯВЛЕННЯ

5:00 веч.— Велике Повечір'я з Літією/ 5:00 p.m. — Great Compline with Litia
6:00 веч. — Йорданське Велике Освячення Води/ 6:00 p.m. — Great Blessing of Water

WEDNESDAY, JANUARY 19— HOLY THEOPHANY, Baptism of our Lord, God and Saviour Jesus Christ— Divine Liturgy, Great Blessing of Water following the Liturgy – 10:00 am. / Серeda, 19 січня - СВЯТЕ БОГОЯВЛЕННЯ ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА — Божественна Літургія, Велике Освячення Води зараз після Літургії- 10:00 ран.

THURSDAY, JANUARY 20—

Synaxis of the Holy Glorious Prophet, Forerunner and Baptizer of our Lord, John— Divine Liturgy - 9:30 am / Четвер, 20 січня — ПІСЛЯ СВЯТА БОГОЯВЛЕННЯ. СОБОР СВЯТОГО СЛАВНОГО ПРОРОКА ПРЕДТЕЧІ Й ХРЕСТИТЕЛЯ ГОСПОДНЬОГО ІУАНА— Божественна Літургія-9:30 ран.

SATURDAY, JANUARY 22 — Great Vespers - 5:00pm / Субота, 22 січня — Велика Вечірня- 5:00 веч.

SUNDAY, JANUARY 23 — SUNDAY AFTER THE THEOPHANY, Divine Liturgy - 10:00am / Неділя, 23 січня — НЕДІЛЯ ПІСЛЯ БОГОЯВЛЕННЯ, Божественна Літургія-10:00 ран.

SATURDAY, JANUARY 29 — Great Vespers - 5:00pm / Субота, 29 січня — Велика Вечірня- 5:00 веч.

SUNDAY, JANUARY 30 — Divine Liturgy - 10:00am / Неділя, 30 січня — Божественна Літургія-10:00 ран.

+++++

We'll be collecting donations for Harvest Manitoba until the end of January – please bring your non-perishable food items and leave them in the bins at the back of the church every Sunday. We're also accepting donations of warm clothing – socks, hats, mitts and scarves.

[Some Christmas music from Ukraine to help you feel the spirit of the season.](#)

“

As the dawn breaks on a new year, let us give thanks for all we hold dear: our health, our family and our friends. Let us release our grudges, our anger and our pains, for these are nothing but binding chains. Let us live each day in the most loving ways, the God-conscious way. Let us serve all who are in need, regardless of race, color or creed.

Let us keep God of our own understanding in our hearts and to chant God's name each day. Let us lead the world from darkness to light, from falsehood to truth and from wrong to right.

Let us remember that we are all one, embracing all, discriminating against none.

May your year be filled with peace, prosperity and love. May God's blessings shower upon you and bestow upon each of you a bright, healthy and peaceful new year.”

REV. MARCY SHEREMETTA

—womans day—

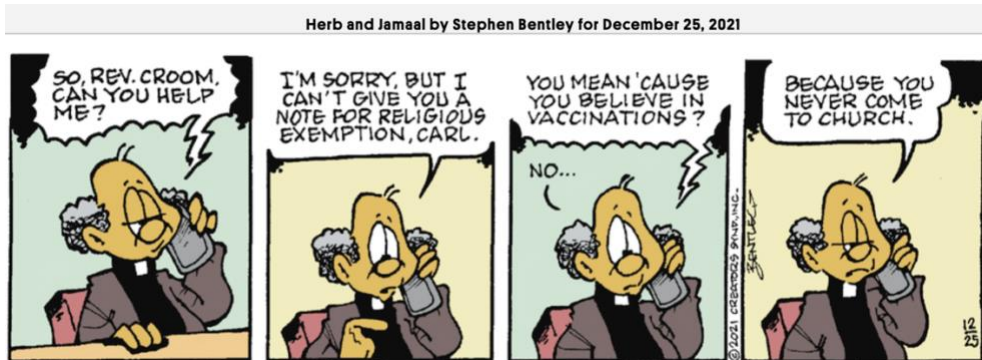




With all the changes we have gone through in the last several years, we thought it was time to ask our church members and supporters their opinions about a variety of topics. Our Membership Committee, with feedback from our Church Executive, has put together some questions about our parish and what we could be doing in the future.

Please share the survey link with everyone in your household – old and young! We want to hear everyone’s thoughts and ideas. Use the comments section at the end of the survey to tell us more if we haven’t touched on a subject you think is important. We would like to have all surveys done by **January 10th, 2022**. If you prefer to fill out a paper copy, we will have them available after services on Sundays. Thank you very much for your support!

[Click here to complete this short survey.](#)



Have you always dreamed of and prayed for an Orthodox school here in Winnipeg for you to send your children to? Us, too.

We are a group of dedicated families and individuals who are working hard to establish a pan-Orthodox independent school in Winnipeg, opening in fall of 2022. We come together from a wide

range of Orthodox parishes and jurisdictions across the city, uniting with this one purpose. We believe that the three pillars of a child's education are the Church, the home and the school, and for too long our children have been attending schools that are at odds with their home and church life. Our mission is to work alongside the Church and the family to educate the whole child within a Christ-centred environment.

Our school is named "Heavenly King Orthodox Academy" after the Holy Spirit, the Comforter, the Spirit of Truth, everywhere present and filling all things. At Heavenly King Orthodox Academy, we will guide and nurture our students in leading a faith-filled life through the lens of Orthodox Christianity. It is the heart of our Academy, rooted in our mission, programs and values. Our faith will give our school a solid foundation, a quiet fortitude and a grasp of all good things that come from God. With a joyful spirit, it will teach our students to witness the Truth, serve others, know they are loved and feel connected. This is what we will aim for, every day and in every moment, at Heavenly King.

We will be accepting student applications for Kindergarten to Grade 5 in February, but strongly recommend interested families contact us to be placed on a waitlist by emailing admin@heavenlykingacademy.ca.

If you would like to financially support this project, please contact Fr Sinisa Milutinovic (204)894-7825 or donate through our website www.heavenlykingacademy.ca.

With love in Christ, The HKOA Team

We're now on Facebook! <https://www.facebook.com/groups/486667616098073>



PROPERS

02 JANUARY 2022

28-th. SUNDAY AFTER PENTECOST. Sunday Before the Nativity of the Holy Fathers TONE-3 Forefeast of the Nativity of Christ. Nativity Fast (St. Philip's)

Hieromartyr Ignatius the God-bearer (107) Ven. Ignatius, Archmandrite, of the Kyivan Caves (the Far Caves) (1435) St. Philogonius, bp. of Antioch (323) St. Daniel II, abp. of Serbia (1338) Righteous Theoctiste of Constantinople, mother of Ven. Theodore the Studite (797-802)

TROPAR OF SUNDAY IN TONE -3.

Let the heavens rejoice. Let earth be glad. For the Lord has shown strength with His arm. He has trampled down death by death. He has become the First-Born of the Dead. He has delivered us from the depths of hades and has granted to the world great mercy.

TROPAR OF THE HOLY FATHERS IN TONE-2.

Great are the achievements of faith! In the fountain of flames the Three Holy Children rejoice as in refreshing waters, and the prophet Daniel in the midst of lions is like a shepherd among his sheep. Through their prayers, O Christ God, save our souls.

TROPAR OF THE FOREFEAST IN TONE – 4.

Prepare O Bethlehem, O Eden open unto all. Rejoice O Ephratha, for in the cave the tree of life has blossomed forth from the Virgin. Her womb has proven to be a spiritual paradise, in which is found the divine garden. Partaking of it we shall live and not die as Adam. Christ is born, to renew the image which had fallen of old.

GLORY to the Father and the Son and the Holy Spirit.

KONDAK OF THE FATHERS IN TONE-6.

You would not worship a handmade image, O thrice blessed ones, but armed with the boundless essence of God, You were glorified in a trial by fire. Standing in the midst of unbearable flames You called on God: Hasten, O Compassionate One, come quickly to our defense, since You are merciful; for You are able if it be Your Will.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages, Amen.

KONDAK OF THE FOREFEAST IN TONE – 1.

Rejoice O Bethlehem, Ephratha prepare, for the ewe hurries to give birth to the Great Shepherd whom she carries in her womb. Seeing Him, the God-bearing fathers rejoice, and with the shepherds hymn the Virgin who nursed a child.

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**PROKIMEN IN TONE – 4.** Blessed are You, Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages.”

CHOIR : “ Blessed are You, Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages.”

READER : “ For You are righteous in all that You have done for us.”

CHOIR : “ Blessed are You, Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages.”

READER : “ Blessed are You, Lord God of our Fathers.”

CHOIR : “ And praised and glorified is Your Name to the ages.”

THE EPISTLE:

PRIEST: “ Wisdom.”

READER: “ **Announces Epistle**”

PRIEST: “ Let us be attentive.”

READER: “ **Reads Epistle**”

Hebrews 11 : 9-10, 17-23, 32-40.

Reading 328

Brethren: ⁹By faith he dwelt in the land of promise as *in* a foreign country, dwelling in tents with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise; ¹⁰for he waited for the city which has foundations, whose builder and maker *is* God. ¹⁷By faith Abraham, when he was tested, offered up Isaac, and he who had received the promises offered up his only begotten *son*, ¹⁸^[f]of whom it was said, “In Isaac your seed

shall be called,"¹⁹ concluding that God *was* able to raise *him* up, even from the dead, from which he also received him in a figurative sense.²⁰ By faith Isaac blessed Jacob and Esau concerning things to come.²¹ By faith Jacob, when he was dying, blessed each of the sons of Joseph, and worshiped, *leaning* on the top of his staff.²² By faith Joseph, when he was dying, made mention of the departure of the children of Israel, and gave instructions concerning his bones.²³ By faith Moses, when he was born, was hidden three months by his parents, because they saw *he was* a beautiful child; and they were not afraid of the king's command.³² And what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also *of* David and Samuel and the prophets:³³ who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions,³⁴ quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens.³⁵ Women received their dead raised to life again. Others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection.³⁶ Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment.³⁷ They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented—³⁸ of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, *in* dens and caves of the earth.³⁹ And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise,⁴⁰ God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us.

ALLELUIARIA

READER : " And to your spirit."

PRIEST : " Wisdom."

READER : " **ALLELUIA IN TONE 4:** Alleluia."

CHOIR: " Alleluia, Alleluia, Alleluia."

READER : "We have heard with our ears O God, and our fathers have told us what deeds You performed. Alleluia."

CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia."

READER : "You have saved us from them that afflict us and have put those who hate us o shame. Alleluia."

CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia **(Repeat till censuring is done)**

GOSPEL:

Matthew 1: 1-25 Reading 1

1 The book of the genealogy of Jesus Christ, the Son of David, the Son of Abraham: 2 Abraham begot Isaac, Isaac begot Jacob, and Jacob begot Judah and his brothers. 3 Judah begot Perez and Zerah by Tamar, Perez begot Hezron, and Hezron begot Ram. 4 Ram begot Amminadab, Amminadab begot Nahshon, and Nahshon begot Salmon. 5 Salmon begot Boaz by Rahab, Boaz begot Obed by Ruth, Obed begot Jesse, 6 and Jesse begot David the king. David the king begot Solomon by her who had been the wife of Uriah. 7 Solomon begot Rehoboam, Rehoboam begot Abijah, and Abijah begot Asa. 8 Asa begot Jehoshaphat, Jehoshaphat begot Joram, and Joram begot Uzziah. 9 Uzziah begot Jotham, Jotham begot Ahaz, and Ahaz begot Hezekiah. 10 Hezekiah begot Manasseh, Manasseh begot Amon, and Amon begot Josiah. 11 Josiah begot Jeconiah and his brothers about the time they were carried away to Babylon. 12 And after they were brought to Babylon, Jeconiah begot Shealtiel, and Shealtiel begot Zerubbabel. 13 Zerubbabel begot Abiud, Abiud begot Eliakim, and Eliakim begot Azor. 14 Azor begot Zadok, Zadok begot Achim, and Achim begot Eliud. 15 Eliud begot Eleazar, Eleazar begot Matthan, and Matthan begot Jacob. 16 And Jacob begot Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus who is called Christ. 17 So all the generations from Abraham to David are fourteen generations, from David until the captivity in Babylon are fourteen generations, and from the captivity in Babylon until the Christ are fourteen generations. 18 Now the birth of Jesus Christ was as follows: After His mother Mary was betrothed to Joseph, before they came together, she was found with child of the Holy Spirit. 19 Then Joseph her husband, being a just man, and not wanting

to make her a public example, was minded to put her away secretly. 20 But while he thought about these things, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, "Joseph, son of David, do not be afraid to take to you Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit. 21 And she will bring forth a Son, and you shall call His name Jesus, for He will save His people from their sins." 22 So all this was done that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying: 23 "Behold, the virgin shall be with child, and bear a Son, and they shall call His name Immanuel," which is translated, "God with us." 24 Then Joseph, being aroused from sleep, did as the angel of the Lord commanded him and took to him his wife, 25 and did not know her till she had brought forth her [j] firstborn Son. And he called His name Jesus.

COMMUNION VERSE

" Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia."

" Rejoice in the Lord, you righteous, praise befits the upright. Alleluia."

02 СІЧЕНЬ 2022 НЕДІЛЯ 30-та. ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. Неділя перед Різдвом, Святих Отців.

ГОЛОС 3-ий. Предсвятю Різдва Христового.

Різдвяний Піст (Пилипівка).

Сщмч. Ігнатія Богоносця (107).

Прп. Ігнатія, архим. Печерського, в Дальніх печерах (1435).

Свт. Філогонія, еп. Антіохійського (323).

Свт. Даниїла, архиеп. Сербського (1338).

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 3-ий.

Нехай веселяться небесні, нехай радуються земнії, бо сотворив державу силою Своєю Господь, подолав смертю смерть, первістком мертвих став, із безодні аду визволив нас і подав світові велику милість.

ТРОПАР ОТЦЯМ НА ГОЛОС 2-ий.

Великі діла віри, у джерелі полум'я, як на спокійній воді, святі три юнаки радувалися, а пророк Даниїл пастухом левів, наче овець, з'явився. Молитвами їх, Христе Боже, спаси душі наші.

ТРОПАР ПЕРЕДСВЯТА НА ГОЛОС 4-ий.

Готуйся, Вифлеєме, відчинися усім Єдеме, красуйся Єфрате, бо Дерево життя в вертепі просвітило від Діви. Її лоно явилось розумовим раєм, в якому Божественний сад. Споживши з нього будемо жити, і не умремо як Адам. Христос рождається, щоб оновити упалий колись образ.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові

КОНДАК ОТЦІВ НА ГОЛОС 6-ий. Рукотворного образу не почитавшись, але неописаним єством захистившись, триблаженні, в подвизі вогню ви прославилися і посеред нестерпного полум'я стоячи, Бога призивали: Прискори, милосердний, і поспішися, як Милостивий на поміч нам, бо Ти можеш, якщо воля Твоя.

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК ПЕРЕДСВЯТА НА ГОЛОС 1-ий.

Веселися, Вифлеєме, готуйся Єфрате, бо Агниця спішиться родити Великого Пастиря, Якого носить в утробі Своему. Бачивши Його, богоносні отці веселяться, і з пастирями оспівують Діву-Кормительку.

ПРОКИМЕН

ЧИТ. : “ **ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 4-ий.** Благословен еси, Господи Боже отців наших, і хвальне, і прославлене Ім'я Твоє навіки.”

ХОР. : “ Благословен еси, Господи Боже отців наших, і хвальне, і прославлене Ім'я Твоє навіки.”

ЧИТ. : “ **(СТИХ)** “ Бо праведний еси в усьому, що вчинив Ти нам.”

ХОР. : “ Благословен еси, Господи Боже отців наших, і хвальне, і прославлене Ім'я Твоє навіки.”

ЧИТ. : “ Благословен еси, Господи Боже отців наших.”

ХОР. : “ І хвальне, і прославлене Ім'я Твоє навіки.”

АПОСТОЛ:

СВЯЩ. : “Премудрість.”

ЧИТ. : “ **Виголошує Апостола.**”

СВЯЩ. : “ Будьмо уважні.”

ЧИТ. : “ **Читає Апостол.**”

До Євреїв 11: 9-10, 17-23, 32-40. Зачало 328

Браття, 9 Вірою він перебував на Землі Обіцяній, як на чужій, і проживав у наметах з Ісаком та Яковом, співспадкоємцями тієї ж обітниці, 10 бо чекав він міста, що має підвалини, що Бог його будівничий та творець. 17 Вірою Авраам, випробовуваний, привів був на жертву Ісака, і, мавши обітницю, приніс однородженого, 18 що йому було сказано: В Ісакові буде насіння тобі. 19 Бо він розумів, що Бог має силу й воскресити з мертвих, тому й одержав його на прообраз. 20 Вірою в майбутнє поблагословив Ісак Якова та Ісава. 21 Вірою Яків, умираючи, поблагословив кожного сина Йосипового, і схилився на верх свого жезла. 22 Вірою Йосип, умираючи, згадав про вихід синів Ізраїлевих та про кості свої заповів. 23 Вірою Мойсей, як родився, переховувався батьками своїми три місяці, бо вони бачили, що гарне дитя, і не злякались наказу царевого. 32 І що ще скажу? Бо не стане часу мені, щоб оповідати про Гедеона, Варака, Самсона, Ефтая, Давида й Самуїла та про пророків, 33 що вірою царства побивали, правду чинили, одержували обітниці, паці левам загороджували, 34 силу огненну гасили, утікали від вістря меча, зміцнялись від слабости, хоробрі були на війні, обертали в розтіч полки чужоземців; 35 жінки діставали померлих своїх із воскресіння; а інші бували скатовані, не прийнявши визволення, щоб отримати краще воскресіння; 36 а інші дізнали наруги та рани, а також кайдани й в'язниці. 37 Камінням побиті бували, допитувані, перепилювані, умирали, зарубані мечем, тинялися в овечих та козячих шкурах, збідовані, засумовані, витерпілі. 38 Ті, що світ не вартий був їх, тинялися по пустинях та горах, і по печерах та проваллях земних. 39 І всі вони, одержавши засвідчення вірою, обітниці не прийняли, 40 бо Бог передбачив щось краще про нас, щоб вони не без нас досконалість одержали.

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЩ. : “Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЩ. : “Премудрість.”

ЧИТ. : “**АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 4-ий.** Алилуя”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. ; “ Боже, вухами нашими почули ми, і отці наші сповістили нам. Алилуя.”

ХОР. : “Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “Ти спас нас від тих, що нападають на нас, та осоромив тих, що ненавидять нас. Алилуя.”

ХОР. : “**Алилуя, Алилуя, Алилуя.**” *(повтори доки скінчиться кадіння)*

ЄВАНГЕЛІЯ:

Від Матвія 1: 1 – 25

Зачало 1

1 Книга родоводу Ісуса Христа, Сина Давидового, Сина Авраамового:2 Авраам породив Ісака, а Ісак породив Якова, а Яків породив Юду й братів його.3 Юда ж породив Фареса та Зару від Тамари. Фарес

же породив Есрома, а Есром породив Арама.4 А Арам породив Амінадава, Амінадав же породив Наассона, а Наассон породив Салмона.5 Салмон же породив Вооза від Рахави, а Вооз породив Йовіда від Рути, Йовід же породив Ессея.6 А Ессей породив царя Давида, Давид же породив Соломона від Урієвої.7 Соломон же породив Ровоама, а Ровоам породив Авію, а Авія породив Асафа.8 Асаф же породив Йосафата, а Йосафат породив Йорама, Йорам же породив Озію.9 Озія ж породив Йоатама, а Йоатам породив Ахаза, Ахаз же породив Єзекію.10 А Єзекія породив Манасію, Манасія ж породив Амоса, а Амос породив Йосію.11 Йосія ж породив Йоякіма, Йоякім породив Єхонію й братів його за вавилонського переселення.12 А по вавилонським переселенні Єхонія породив Салатїїля, а Салатїїль породив Зоровавеля.13 Зоровавель же породив Авіюда, а Авіюд породив Еліякіма, а Еліякім породив Азора.14 Азор же породив Садока, а Садок породив Ахіма, а Ахім породив Еліюда.15 Еліюд же породив Елеазара, а Елеазар породив Маттана, а Маттан породив Якова.16 А Яків породив Йосипа, мужа Марії, що з неї родився Ісус, званий Христос.17 А всіх поколінь від Авраама аж до Давида чотирнадцять поколінь, і від Давида аж до вавилонського переселення чотирнадцять поколінь, і від вавилонського переселення до Христа поколінь чотирнадцять. 18 Народження ж Ісуса Христа сталося так. Коли Його матір Марію заручено з Йосипом, то перш, ніж зійшлися вони, виявилось, що вона має в утробі від Духа Святого.19 А Йосип, муж її, буди праведний, і не бажавши ославити її, хотів тайкома відпустити її.20 Коли ж він те подумав, ось з'явивсь йому Ангол Господній у сні, промовляючи: Йосипе, сину Давидів, не бійся прийняти Марію, дружину свою, бо зачате в ній то від Духа Святого. 21 І вона вродить Сина, ти ж даси Йому йменна Ісус, бо спасе Він людей Своїх від їхніх гріхів. 22 А все оце сталося, щоб збулося сказане пророком від Господа, який провіщає: 23 Ось діва в утробі зачне, і Сина породить, і назвуть Йому йменна Еммануїл, що в перекладі є: З нами Бог.24 Як прокинувся ж Йосип зо сну, то зробив, як звелів йому Ангол Господній, і прийняв він дружину свою. 25 І не знав він її, аж Сина свого первородженого вона породила, а він дав Йому йменна Ісус.

ПРИЧАСНИЙ

“ Хваліте Господа з небес, хваліте Його на вишніх. Алилуя.”

“ Радуйтеся, праведні, в Господі, праведним належить похвала. Алилуя, Алилуя, Алилуя.”
